



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

*Документ за разглеждане в заседание*

5.12.2012

B7-0545/2012

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно положението в Украйна  
(2012/2889(RSP))

**Libor Rouček, Marek Siwiec, Кристиан Вигенин, Bogusław Liberadzki,  
Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar**  
от името на групата S&D

RE\921428BG.doc

PE502.551v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

**B7-0545/2012**

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в Украйна  
(2012/2889(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид своите предишни резолюции и доклади, по-специално тази от 1 декември 2011 г., съдържаща препоръките на Европейския парламент към Съвета, Комисията и ЕСВД относно преговорите във връзка със споразумението за асоцииране между ЕС и Украйна<sup>1</sup> и от 24 май 2012 г. относно положението в Украйна и случая на Юлия Тимошенко<sup>2</sup>,
- като взе предвид изборите за Върховната Рада на Украйна, провели се на 28 октомври 2012 г.,
- като взе предвид приключването на преговорите между ЕС и Украйна по споразумението за асоцииране, включително споразумението за задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия,
- като взе предвид плана за действие ЕС-Украйна относно либерализацията на визовия режим, приет на 22 ноември 2010 г., както и постигнатия досега напредък във връзка с неговото прилагане,
- като взе предвид доклада относно напредъка на Украйна по ЕПС, публикуван на 15 май 2012 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета за сътрудничество между ЕС и Украйна от 15 май 2012 г., по-специално двата доклада, приети във връзка с прилагането на Програмата за асоцииране,
- като взе предвид изложението на предварителните констатации и заключенията на международната мисия за наблюдение на парламентарните избори в Украйна от 29 октомври 2012 г.,
- като взе предвид изявлението на нейния председател от 29 октомври 2012 г. по повод протичането на парламентарните избори в Украйна и резултата от тях,
- като взе предвид съвместните изявления на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Катрин Аштън и члена на Комисията Щефан Фюле относно парламентарните избори в Украйна, по-специално това от 13 ноември 2012 г.
- като взе предвид доклада на специалната делегация на Европейския парламент за наблюдение на парламентарните избори в Украйна, представен на заседанието на

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0545.

<sup>2</sup> Приети текстове, P7\_TA(2012)0221.

комисията по външни работи на 6 ноември 2012 г.,

- като взе предвид доклада, представен от Александър Квашневски и Пат Кокс пред Европейския парламент на 2 октомври 2012 г. относно резултатите от работата им като наблюдатели при съдебни процедури по делата срещу Юлия Тимошенко и Юрий Луценко,
  - като взе предвид Съвместната декларация от проведената във Варшава на 30 септември 2011 г. среща на най-високо равнище, посветена на Източното партньорство,
  - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че срещата на високо равнище между ЕС и Украйна в Киев призна Украйна като европейска страна с европейска идентичност, която споделя обща история и общи ценности с държавите от Европейския съюз;
- Б. като има предвид, че положението с правата на човека в Украйна, спазването на гражданските свободи и на основните свободи, и зачитането на принципите на правовата държава, включително справедливи, безпристрастни и независими съдебни производства, и акцентирането върху вътрешната реформа, са от огромно значение за по-нататъшното развитие на отношенията между ЕС и Украйна;
- В. като има предвид, че ОССЕ/БДИПЧ отбеляза в своите предварителни констатации и заключения, че тези избори се характеризираха с липса на равни условия, главно поради злоупотреби с административни ресурси, липса на прозрачност на финансирането на кампаниите и партиите, както и липса на балансирано медийно покритие;
- Г. като има предвид, че различните международни наблюдатели направиха противоречащи си едно на друго изявления относно протичането и резултатите от тези парламентарни избори; като има предвид, че бившият председател на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа (ПАСЕ) Мевлют Чавушоглу изказа съмнения относно изявлението на ръководителите на комбинираната мисия на ПАСЕ/ОССЕ, като допълни че политическите изявления са засенчили действителните констатации, направени по време на наблюдението;
- Д. като има предвид, че срещата на високо равнище между ЕС и Украйна от декември 2011 г., която се очакваше да доведе до подписването на споразумението за асоцииране, не постигна целта си поради смущението на ЕС, предизвикано от политическата ситуация в Украйна и по-конкретно от арестуването съдебното преследване на лидерите на опозицията Юлия Тимошенко и Юрий Луценко;
- Е. като има предвид, че заместник-председателят на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Катрин Аштън и членът на Комисията Щефан Фюле заявиха, че окончателната оценка на наскоро проведените парламентарни избори зависи от следизборните развития и изтъкнаха, че двустранното сътрудничество остава основано на общите ценности;

- Ж. като има предвид, че специалният пратеник на Европейския парламент Александър Квашневски алармира за опитите за изолиране на Украйна, което би могло да доведе до създаването на благоприятни условия за възникването на недемократични режими;
- З. като има предвид, че бившият президент на Полша, Александър Квашневски, както и бившият председател на Европейския парламент, Пат Кокс, бяха назначени като пратеници на Европейския парламент, които да наблюдават хода на делото срещу лидера на опозицията Юлия Тимошенко, намираща се в затвора;
- И. като има предвид, че новият закон за изборите, който бе приет през ноември 2011 г. от категорично конституционно мнозинство в украинския парламент, включително от управляващата коалиция и парламентарната опозиция, отново въведе смесения тип избирателна система;
- Й. като има предвид, че въпреки повдигнатите от международната мисия за наблюдение на изборите съмнения, опозиционните партии постигнаха впечатляващи резултати при тези парламентарни избори; като има предвид, че резултатът от тези избори, по-конкретно включването на две нови партии във Върховната Рада (парламентът на Украйна), показва, че украинският народ не само е бил наясно с големия избор от партии и изборни програми, но е успял също така да стигне до своите изводи, въз основа на убедителността на кампаниите на съответните партии;
- К. като има предвид, че при все това бе изразено безпокойство по отношение на протичането на следизборния процес, който бе помрачен от нередности, закъснения при преброяването на гласовете и липса на прозрачност в изборните комисии;
- Л. като има предвид, че Европейският съюз остава верен на ангажимента си спрямо Украйна за политическо и икономическо асоцииране; като има предвид, че обезпечаването на по-интензивни отношения между ЕС и Украйна изисква незабавни и решителни действия от страна на правителството и останалите компетентни държавни органи на Украйна за затвърждаване на демократичния образ на страната;
1. подчертава, че ефективното сътрудничество между Украйна и Европейския съюз може да бъде осъществено само въз основа на ясна воля от страна на украинските органи да проведат и изпълнят необходимите реформи, по-специално в рамките на правната и съдебната система, с цел пълно придържане към принципите на демокрацията и зачитане на правата на човека и основните свободи, правата на малцинствата и принципите на правовата държава; призовава в този процес на реформи да бъде дадена активна и ефективна подкрепа от страна на институциите на Европейския съюз, от Съвета на Европа и неговата Венецианска комисия;
2. приветства законосъобразното и дисциплинирано протичане на процеса на гласоподаване на 28 октомври 2012 г., денят на парламентарните избори в Украйна, което въпреки изолираните проблеми надмина очакванията на повечето критици; при все това отбелязва, че международната мисия за наблюдение на изборите изтъкна липсата на равни условия при тези избори;

3. отбелязва, че изборната кампания бе като цяло видима и активна, особено в градските райони, и се отличаваше с наличието на конкуренция в по-голямата част от страната; в това отношение приветства високия процент на гласоподаване в цяла Украйна;
4. отбелязва по-специално, че с влизането на две нови партии във Върховната Рада, гласоподавателите имаха действителната възможност да направят своя избор измежду голямо разнообразие от кандидати и партии, както и че имаха възможността свободно да изразят гласа си на изборния ден; ето защо отбелязва, че истинският победител на тези парламентарни избори е украинският народ, който упражни правото си на глас и даде ясен израз на своята политическа воля;
5. изразява загриженост по отношение на злоупотребите с административни ресурси и системата за финансиране на кампаниите, която не бе съобразена с международните стандарти, определени от групата „Държави срещу корупцията“ на Съвета на Европа (GRECO); призовава новото правителство да продължи да укрепва разпоредбите на закона за финансирането на политическите партии с цел да осигури повече прозрачност при финансирането и изразходването на средствата, по-специално пълното разкриване на източниците и сумите за разходите по кампаниите и санкциите за нарушения на разпоредбите относно финансирането на кампаниии;
6. отбелязва, че бе направена стъпка напред с новия закон за изборите по отношение на медийната среда, включително новите разпоредби за правото на гласоподавателите на разнообразна, обективна и безпристрастна информация и за балансирано медийно покритие; при все това изразява съжаление, че големи суми пари бяха изразходвани за медийно покритие от основните политически партии, а в същото време покритието на кампаниите бе ограничено, което следователно намали значението на тези разпоредби;
7. изразява безпокойството си, предизвикано от проблемите, свързани с преброяването и вписването на гласовете в редица едномандатни избирателни райони; приветства решението на Централната избирателна комисия да не обявява резултати за тези избирателни райони, както и факта, че украинските органи започнаха да вземат мерки за провеждането на нови избори в тези избирателни райони колкото се може по-бързо;
8. отбелязва, че докато изборната администрация, начело с Централната избирателна комисия, се справи с техническите аспекти на процеса по един професионален начин, бяха изразени съмнения от страна на опозицията по отношение на липсата на прозрачност и процедурата за назначаване на областните и районните избирателни комисии и по-специално относно представителството на някои "технически" партии;
9. приветства решението на Върховната Рада да състави парламентарна проучвателна комисия, която да разследва проблемите, възникнали при тези избори, както и нарушенията на избирателния закон;
10. настоятелно призовава правителството и новоизбрания парламент на Украйна да

започне незабавно преразглеждането на изборителния закон за президентските избори през 2015 г.; изтъква, че в този случай ще бъдат изцяло отчетени препоръките на Венецианската комисия и ОССЕ/БДИПЧ; призовава всички политически сили да работят заедно за постигането на необходимите подобрения в изборния процес в Украйна;

11. отбелязва изявленията на президента и министър-председателя на Украйна, осъждащи нарушенията на изборителния закон; приветства изявленията им, чрез които възлагат на правоприлагащите органи да разследват всички възникнали при изборителния процес нарушения, да им дадат правна оценка и да вземат необходимите правни мерки в техен отговор;
12. настоятелно призовава украинските органи да намерят, заедно с пратениците на Европейския парламент Александър Квашневски и Пат Кокс, разумно и справедливо разрешение на случая Тимошенко; настоятелно призовава украинското правителство да зачете и приложи окончателните решения на Европейския съд по правата на човека относно текущия случай на Юлия Тимошенко;
13. приветства факта, че новоизбраната Върховна Рада се ангажира с това да превърне европейската интеграция на Украйна в приоритет на външната политика на страната;
14. изразява убеждението си, че след парламентарните избори Украйна и ЕС ще се стремят към един нов позитивен и конструктивен подем в двустранните отношения на високо равнище, с оглед успешния резултат от срещата на високо равнище във Вилнюс, посветена на Източното партньорство;
15. изтъква стратегическото и икономическо значение на споразумението за асоцииране и на ЗВЗСТ за Украйна и Европейския съюз и поради тази причина призовава за това тези споразумения да бъдат подписани без неоправдани закъснения; припомня, че политическото, икономическото и регулаторното сближаване с ЕС представлява най-ефективната рамка на политика за повишаване на благосъстоянието на всички украински граждани;
16. настоятелно призовава президента, правителството и парламента на Украйна да продължат, интензифицират и направят необратим процеса на модернизация и съобразяване със стандартите на Европейския съюз; изтъква, че трябва да бъде даден приоритет на реформите по отношение на демократизацията на държавните структури и институции, съдебните и правни процедури и реформите в икономиката, по-специално по отношение на борбата с корупцията;
17. отново потвърждава непоколебимата си подкрепа спрямо европейските амбиции на украинския народ, в съответствие с член 49, но изтъква че този член изисква от потенциалните страни кандидатки да зачитат основополагащите ценности на Съюза, включително принципите на демокрацията и правовата държава;
18. отбелязва, че много от тези реформи могат да бъдат осъществени най-добре в тясно сътрудничество между Украйна и Европейския съюз; подчертава, че вече договореното асоцииране предоставя ефективна рамка за по-тясно сътрудничество;

19. настоятелно призовава заместник-председателя/върховен представител Катрин Аштън и члена на Комисията Щефан Фюле да останат ангажирани към работата в посока към оползотворяването на пълния потенциал на отношенията между ЕС и Украйна в полза на гражданите на Украйна и ЕС, наред с другото посредством гарантиране на стабилен напредък в диалога за либерализацията на визовия режим;
20. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, държавите членки, президента, правителството и парламента на Украйна, както и на парламентарните асамблеи на Съвета на Европа и ОССЕ.